

MINISTERIALBLATT

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Ausgabe A

6. Jahrgang	Ausgegeben zu Düsseldorf am 4. Juli 1953	Nummer 63
-------------	--	-----------

Inhalt

(Schriftliche Mitteilung der veröffentlichten RdErl. erfolgt nicht.)

A. Landesregierung.

B. Ministerpräsident — Staatskanzlei —

RdErl. 12. 6. 1953, Verzeichnis der Auslandsvertretungen der Bundesrepublik Deutschland. S. 1007.

C. Innenminister.

II. Personalangelegenheiten: RdErl. 9. 6. 1953, Klagen von Gemeinden und Gemeindeverbänden gegen Entscheidungen der Regierungspräsidenten gemäß § 12 Abs. 1 Satz 2 des Änderungs- und Anpassungsgesetzes vom 15. Dezember 1952 (GV. NW. I S. 423) i. Verb. mit Abschn. II Ziff. 2 des Erlasses des Innenministers des Landes Nordrhein-Westfalen vom 24. Januar 1953 (MBl. NW. S. 141). S. 1016.

D. Finanzminister.

RdErl. 29. 5. 1953, Nachbarorte [§ 2 (2) des RKG]. S. 1016. — RdErl. 30. 5. 1953, Nachbarorte [§ 2 (2) des RKG]. S. 1017. — RdErl. 10. 6. 1953, Gesetz zum Schutze der erwerbstätigen Mutter (Mutterschutzgesetz) vom 24. Januar 1952 (BGBl. I S. 69). S. 1018.

D. Finanzminister. C. Innenminister.

RdErl. 23. 4. 1953, Tarifantrag für Angestellte. S. 1020. — RdErl. 30. 4. 1953, Gesetz zu Art. 131 GG. hier: Nachversicherung gemäß § 72, S. 1019 20.

E. Minister für Wirtschaft und Verkehr.

Bek. 10. 6. 1953, Zulassung von Sprengmitteln für die der bergbehördlichen Aufsicht unterstehenden Betriebe. S. 1021/22. — Bek. 5. 6. 1953, Ungültigkeitserklärung von Sprengstofflizenzen. S. 1023.

F. Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten.

I. Verwaltung: RdErl. 15. 5. 1953, Tarifvertragliche Vereinbarung über die Regelung des Kinderzuschlages für die Arbeiter in den staatlichen Forstbetrieben des Landes Nordrhein-Westfalen. S. 1023. — V. Bodenreform und Siedlung, Landeskultur, Bodenverbesserung und Wasserwirtschaft; AO. 19. 5. 1953, Einschaltung der Planungsbehörden im Siedlungsverfahren. S. 1026.

G. Arbeitsminister.

Bek. 2. 6. 1953, Zulassung von pyrotechnischen Gegenständen. S. 1027. — Bek. 9. 6. 1953, Ungültigkeitserklärung von Sprengstoff-erlaubnis-scheinen auf Grund des § 7 der Sprengstoff-erlaubnis-schein-Verordnung. S. 1028.

H. Sozialminister.

RdErl. 8. 6. 1953, Unterbringung von Sowjetzonenflüchtlingen (Notunterkunft Ost); hier: Verrechnung im Rahmen der Kriegsfolgenhilfe. S. 1028.

J. Kultusminister.

K. Minister für Wiederaufbau.

L. Justizminister.

Notizen. S. 1030.

B. Ministerpräsident — Staatskanzlei —

Verzeichnis der Auslandsvertretungen der Bundesrepublik Deutschland

Stand : Anfang Juni 1953

RdErl. d. Chefs der Staatskanzlei v. 12. 6. 1953 — I B 3

Ägypten

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Kairo
Leiter: Botschafter Dr. Günther Pawelke
Anschrift: 16, Rue Boulos Pacha Hanna, Dokki
Telegramm-Adresse: Diplogerma Kairo
Fernsprech-Nr.: Kairo 97 716

Argentinien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Buenos Aires
Leiter: Botschafter Dr. Hermann Terdenge
Anschrift: Avenida Corrientes 316, II, Buenos Aires
Postschließfach: Casilla de correo 2979
Telegramm-Adresse: Diplogerma Baires
Fernsprech-Nr.: Buenos Aires 32-6881-85

Australien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Sydney
Leiter: Botschafter Dr. Walther Hess
Anschrift: 3A, Manning Road, Double Bay, Sydney
Telegramm-Adresse: Diplogerma Sydney
Fernsprech-Nr.: Sydney FM 1041

Belgien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Brüssel
Leiter: Botschafter Dr. Anton Pfeiffer
Anschrift: Avenue de Tervueren 269, Brüssel
Telegramm-Adresse: Diplogerma Brüssel
Fernsprech-Nr.: Brüssel 70 58 30
Paßstelle: Avenue de Tervueren 69, Brüssel
Fernsprech-Nr.: Brüssel 34 16 39

Wirtschaftsabteilung: Avenue Roger Vandendriessche 73
Fernsprech-Nr.: Brüssel 70 58 30
Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Lüttich
Leiter: Konsul I. Kl. Heinrich Müller
Anschrift: Lüttich, 49, Boulevard d'Avroy
Telegramm-Adresse: Consugerma Liège
Fernsprech-Nr.: 23 59 94 und 23 59 95

Bolivien

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
La Paz
Leiter: Gesandter Dr. Werner Gregor
Anschrift: Legacion de la Republica Federal de Alemania, Calle Colon 158, IV, La Paz/Bolivien
Postschließfach: Casilla 641,
Telegramm-Adresse: Diplogerma La Paz
Fernsprech-Nr.: La Paz 4728

Brasilien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Rio de Janeiro
Leiter: Botschafter Dr. Fritz Oellers
Anschrift: Rua Farani 79, Rio de Janeiro
Postschließfach: Caixa postal 64
Telegramm-Adresse: Diplogerma Rio de Janeiro
Fernsprech-Nr.: 26-08447-49, 26-8140, 26-8959
Konsulats- und Paßabteilung
Anschrift: Avenida Rui Barbosa, 624, apt. 101
Postschließfach: Caixa postal 64
Fernsprech-Nr.: Rio de Janeiro 45-6946, 45-7146
Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Sao Paulo
Leiter: Generalkonsul Dr. Wolfgang Krauel
Anschrift: Consulado Geral da Republica Federal de Alemanha, Rua Riachuela 275, 12 and
Postschließfach: Caixa postal 9006
Telegramm-Adresse: Consugerma Sao Paulo
Fernsprech-Nr.: Sao Paulo 35-0482

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Porto Alegre
 Leiter: Konsul I. Kl. Dr. Rudolf Pamperrien
 Anschrift: Rua Santo Inacio 464
 Postschließfach: Caixa postal 2552
 Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Recife
 Leiter: Konsul Dr. Friedrich Spill
 Anschrift: Recife/Pernambuco, Avenida Marquês de
 Olinda 200, Eingang: Rua Alvares Cabral
 Postschließfach: Caixa postal 1604
 Telegramm-Adresse: Consugerma Recife

Britisch-Ost-Afrika

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Nairobi
 Leiter: Generalkonsul Dr. Ludwig Beye
 Anschrift: 86 Ngong Road, Nairobi
 Postanschrift: P.O. Box 3480, Nairobi, Kenya Colony
 Telegramm-Adresse: Consugerma Nairobi
 Fernsprech-Nr.: 66854

Chile

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Santiago de Chile
 Leiter: Botschafter Dr. Carl von Campe
 Anschrift: Embajada de la Republica Federal de Ale-
 mania, Calle Bandera 341, 2. Stock
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Santiago de Chile
 Fernsprech-Nr.: Santiago 82 270 und 82 279

Costa Rica

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
San José de Costa Rica
 (Leiter: Gesandter Dr. Dr. Eugen Klee, Dienstsitz San
 Salvador)
 Geschäftsträger: Gesandtschaftsrat I. Kl. Dr. Bernd
 Mumm von Schwarzenstein
 Anschrift: Calle 2a Nr. 370/Ave. 3a—5a
 Postanschrift: Apartado 4017

Dänemark

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Kopenhagen
 Leiter: Botschafter Dr. Wilhelm Nöldeke
 Anschrift: Bredgade 34, Kopenhagen
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Kopenhagen
 Fernsprech-Nr.: Palae 4375 (Konsul)
 Palae 4376 (Wirtschaftsabteilung)
 Palae 4374 (Kanzler)
 Paßstelle: Bredgade 34, Kopenhagen
 Sichtvermerksstelle: Krausesvej 3
 Fernsprech-Nr.: Rigstel 206

Ecuador

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
Quito
 Leiter: Gesandter Dr. Joachim Kühn
 Anschrift: Quito (Ecuador), Velasco Nr. 204
 Postschließfach: Casilla 537
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Quito
 Fernsprech-Nr.: 3 26 60

Finnland

Handelsvertretung der Bundesrepublik Deutschland
Helsinki
 Leiter: Generalkonsul Dr. Reinhold-Friedrich Koenning
 Anschrift: Helsinki, „Fredsgatan 13 A, IV“
 Telegramm-Adresse: Consugerma Helsinki
 Fernsprech-Nr.: 6 48 70

Frankreich

Diplomatische Vertretung der Bundesrepublik Deutsch-
 land
Paris
 Leiter: Geschäftsträger Generalkonsul Dr. Wilhelm
 Hausenstein
 Anschrift: Paris 8e, 13/15 Avenue Franklin D. Roosevelt
 Fernsprech-Nr.: Elysées 33 51
 Konsulats-Paßabteilung: Paris 16e, 34, Avenue
 d'Iéna
 Fernsprech-Nr. Kleber 00 10/13
 Postanschrift für sämtliche Abteilungen der Diplo-
 matischen Vertretung ist:
 Paris-8e, 13/15, Avenue Franklin D. Roosevelt

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Marseille
 Leiter: Generalkonsul Karl Max Graf du Moulin-Eckart
 Anschrift: 338, Avenue du Prado, Marseille (8e)
 Telegramm-Adresse: Consugerma Marseille
 Fernsprech-Nr.: Prado 08-98
 Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Lille
 Leiter: Konsul Franz von Brentano
 Anschrift: 22, Place du Maréchal Leclerc-Lille
 Telegramm-Adresse: Consugerma Lille
 Fernsprech-Nr.: 482-20, 482-21, 718-66

Griechenland

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Athen
 Leiter: Geschäftsträger A. i.
 Gesandtschaftsrat I. Kl. Karl-Hermann Knoke
 Anschrift: Odos Isiodou 22, Athen
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Athen
 Fernsprech-Nr.: Athen 7 31 37

Großbritannien

Diplomatische Vertretung der Bundesrepublik
 Deutschland
London
 Leiter: Geschäftsträger Generalkonsul
 Dr. h. c. Hans Schlange-Schöningen
 Anschrift: 4—6, Rutland Gate, Knightsbridge,
 London, S.W. 7
 Telegramm-Adresse: Diplogerma London
 Fernsprech-Nr.: Knightsbridge 12 71
 Paßstelle: 30/31, Princes Gardens, London, S.W. 7
 Fernsprech-Nr.: Kensington 36 48/49

Indien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
New Delhi
 Leiter: Botschafter Dr. Ernst-Wilhelm Meyer
 Anschrift: 86, Sundar Nagar Mathura Road, New Delhi
 Telegramm-Adresse: Diplogerma New Delhi
 Fernsprech-Nr.: Delhi 4 22 52
 Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Bombay
 Leiter: Generalkonsul Franz Mendelssohn
 Anschrift: Consulate General of the Federal Republic
 of Germany, „Rusi Mansion“, 29, Wodehouse Road
 Fort, Bombay-1 (India)
 Telegramm-Adresse: Consugerma Bombay
 Fernsprech-Nr.: 2 62 39, 2 62 30

Indonesien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Djakarta
 Leiter: Botschafter Dr. Werner-Otto von Hentig
 Anschrift: Asem-Baru 9—11, Djakarta
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Djakarta

Irland

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
Dublin
 Leiter: Gesandter Dr. Hermann Katzenberger
 Anschrift: 41, Ailesbury Road, Ballsbridge, Dublin
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Dublin
 Fernsprech-Nr.: Dublin 6 07 11 und 6 07 13

Island

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
Reykjavik
 Leiter: Gesandter Dr. Kurt Oppler
 Anschrift: Sudurgata 39, Reykjavik
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Reykjavik
 Fernsprech-Nr.: 8 25 35 und 8 25 36

Italien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Rom
 Leiter: Botschafter Clemens von Brentano
 Anschrift: 3, Via Don Giovanni Verità, Rom
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Rom
 Fernsprech-Nr.: Rom 37 82 41 — 37 82 44

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Mailand

Leiter: Generalkonsul Dr. Reiner Kreutzwald
Anschrift: Via Solferino 40, Milano
Telegramm-Adresse: Consugerma Mailand
Fernsprech-Nr.: Mailand 63 54 61/62

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Genua

Leiter: Generalkonsul Dr. Ludwig Lindner
Anschrift: Via XX, Settembre 8 int. 22, Genova
Postschließfach: Casella postale 1406
Telegramm-Adresse: Consugerma Genua
Fernsprech-Nr.: 58 01 70

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Palermo

Leiter: Konsul i. Kl. Dr. Walther Schroeder
Anschrift: Palermo (409) Via Quintino Sella 77
Telegramm-Adresse: Consugerma Palermo
Fernsprech-Nr.: Palermo 1 33 77

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Neapel

Leiter: Konsul i. Kl. Dr. Eugen Feihl
Vorläufige Anschrift: Hotel Britannique, Corso
Vittorio Emanuele 133, Neapel
Telegramm-Adresse:
Fernsprech-Nr.: 1 18 42

Japan

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Tokyo

Leiter: Geschäftsträger a. i. Botschaftsrat Dr. Dr. Heinrich Northen
Anschrift: Nr. 5, Higashi-Toriizaka-machi, Azabu
Minato-ku, Tokyo
Telegramm-Adresse: Diplogerma Tokyo
Fernsprech-Nr.: 48-4910

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Osaka-Kobe

Leiter: Konsul i. Kl. Dr. jur. Walter Hellenthal
Anschrift: Ikuta-ku, Kaigan-dori 1-chome 16-banchi
Shokokaigisho-nai
Telegramm-Adresse: Consugerma Kobe

Jugoslawien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Belgrad

Leiter: Botschafter Dr. Hans Kroll
Anschrift: Ulica Kneza Miloša 14
Telegramm-Adresse: Diplogerma Belgrad
Fernsprech-Nr.: 2 75 81, 2 75 82, 2 75 83, 2 75 85

Kanada

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Ottawa

Leiter: Botschafter Dr. Werner Dankwort
Anschrift: Chapel Street 580/582, Ottawa Canada
Telegramm-Adresse: Diplogerma Ottawa
Fernsprech-Nr.: Ottawa 2-1102 und 2-1103

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Montreal

Leiter: Generalkonsul Dr. Adolph Reifferscheidt
Anschrift: 1529 McGregor Street, Montreal
Telegramm-Adresse: Consugerma Montreal
Fernsprech-Nr.: Wilbank 11 12—11 14

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Vancouver

Leiter: Konsul i. Kl. Kurt Brunhoff
Anschrift: 640 West Hastings Street, Vancouver B. C.
Postschließfach: P. O. Box 846, Vancouver
Telegramm-Adresse: Consugerma Vancouver
Fernsprech-Nr.: Tatlow 83 77

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Toronto

Leiter: Konsul Dr. Hans-Christian Halter
Anschrift: 77 York Street, Toronto, Ontario/Kanada
Postanschrift: Torminal „A“
Post Office Box 297
Toronto/Ontario Kanada
Telegramm-Adresse: Consugerma Toronto
Fernsprech-Nr.: EM 6 — 54 71 und EM 6 — 54 72

Kolumbien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Bogotá

Leiter: Botschafter Dr. Karl Schwendemann
Anschrift: Calle 18, Nr. 8-92 (Edificio Nader)
Postanschrift: Legacion de Alemania,
Apartado Aéreo 6029, Bogotá
Telegramm-Adresse: Diplogerma Bogotá

Libanon

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
Beirut

Leiter: Gesandter Dr. Herbert Nöhring
Vorläufige Anschrift: Chiah, Haus Achdab, Beirut
Postanschrift: Postschließfach B. P. 2820 Beirut
Telegramm-Adresse: Diplogerma Beirut

Luxemburg

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
Luxemburg

Leiter: Gesandter Dr. Josef Jansen
Anschrift: 3, Boulevard Royal, Luxemburg
Postschließfach: Nr. 141, Trier
Telegramm-Adresse: Diplogerma Luxemburg
Fernsprech-Nr.: Luxemburg 67 91/92

Malaya

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Singapur

Leiter: Generalkonsul Dr. Hans-Ulrich Granow
Vorläufige Anschrift: Raffles Hotel, Singapur

Mexico

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Mexico

Leiter: Botschafter Dr. Fritz von Twardowski
Anschrift: Embajada de la República Federal de
Alemania Mexico, Calle Monterrey Nr. 132
Postanschrift: Mexico D. F. Apartado 10 792
Telegramm-Adresse: Diplogerma Mexico D. F.
Fernsprech-Nr.: 11-82-02, 11-82-43, 11-83-79

Niederlande

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Den Haag

Leiter: Botschafter Dr. Hans Mühlenfeld
Anschrift: Nieuwe Parklaan 17, Den Haag
Telegramm-Adresse: Diplogerma Den Haag
Fernsprech-Nr.: Den Haag 55 23 20
Paß- und Sichtvermerksstelle
Den Haag, Wagenaarweg 14
Fernsprech-Nr.: Den Haag 55 23 20
Telegramm-Adresse: Paßgerma Den Haag

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Amsterdam

Leiter: Botschafter Dr. Hans Mühlenfeld
Anschrift: Johannes-Vermeerstraat 17, Amsterdam
Telegramm-Adresse: Consugerma Amsterdam
Fernsprech-Nr.: Amsterdam 9 43 45 und 2 58 56
Paß und Sichtvermerksstelle:
Amsterdam — Z., de Lairesestraat 172
Fernsprech-Nr.: 71 47 75 und 71 57 76
Wirtschaftsabteilung:
Amsterdam — Z., de Lairesestraat 172, II. Stock

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Rotterdam

Leiter: Konsul i. Kl. Dr. Alfons Reuschenbach
Anschrift: Goudsesingel 96 I. Rotterdam
Telegramm-Adresse: Consugerma Rotterdam
Fernsprech-Nr.: Rotterdam 11 01 30

Norwegen

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
Oslo

Leiter: Gesandter Georg von Broich-Oppert
Anschrift: Munkedamsveien 92, Oslo
Telegramm-Adresse: Diplogerma Oslo
Fernsprech-Nr.: 56 32 90 Oslo
Paßstelle und Wirtschaftsabteilung:
Egedes-Gate Nr. 1
Fernsprech-Nr.: Oslo 67 19 80

Pakistan

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Karachi
 Leiter: Botschafter Wolfgang Jaenicke
 Anschrift: Clifton Nr. 90, Karachi
 Postschließfach: P. O. Box 3701
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Karachi
 Fernsprech-Nr.: Karachi 61 56, 61 57, 61 58

Paraguay

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Asunción
 Leiter: Gesandter Dr. Julius Borgs-Maciejewski
 Anschrift: Coronel Bogado 426, Asunción
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Asunción
 Postanschrift: Casilla de Correo 471
 Fernsprech-Nr.: 88 68 Asunción

Peru

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Lima
 Leiter: Botschafter Wilhelm Mackeben
 Anschrift: Apartado 1944, Lima-Miraflores
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Lima

Portugal

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Lissabon
 Leiter: Gesandter Leo Wohleb
 Vorl. Anschrift: Rua Filipe Folque Nr. 5, Lissabon
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Lissabon
 Fernsprech-Nr.: 4 36 11 (Gesandter)
 4 71 23 (Rechtsabteilung)
 4 71 24 (Wirtschaftsabteilung)

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
 Oporto
 Leiter: Konsul i. Kl. Dr. Carl Geffken
 Vorl. Anschrift: Hotel Infante de Sagres, Oporto
 Telegramm-Adresse: Consugerma Oporto

El Salvador

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
 San Salvador
 Leiter: Gesandter Dr. Dr. Eugen Klee
 Anschrift: 12a calle Poniente entre 43a y 45a
 Avenida Sur, San Salvador
 Postanschrift: Apartado 693 (Postschließfach)
 Telegramm-Adresse: Diplogerma San Salvador
 (Bitte bei Zuschriften nur Postanschrift benutzen!)

Schweden

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Stockholm
 Leiter: Gesandter Dr. Kurt Sieveking
 Anschrift: Västra Trädgårdsgatan 10, Stockholm
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Stockholm
 Fernsprech-Nr.: Stockholm 23 09 45
 Paßstelle: Hovslagargatan 2, Stockholm
 Fernsprech-Nr.: Stockholm 22 53 80

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
 Göteborg
 Leiter: Konsul Dr. Bruno Meyer-Berkhout
 Anschrift: Kungssportavenyen 18, Göteborg
 Telegramm-Adresse: Consugerma Göteborg
 Fernsprech-Nr.: 20 01 15

Schweiz

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Bern
 Leiter: Gesandter Dr. Friedrich Holzapfel
 Anschrift: Bern, Willadingweg 78
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Bern
 Fernsprech-Nr.: Bern 4 08 31—35

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
 Zürich
 Mit der Leitung beauftragt: Konsul i. Kl. Carl Stein
 Anschrift: Kirchgasse 48, Zürich I
 Telegramm-Adresse: Consugerma Zürich
 Fernsprech-Nr.: Zürich 32 69 36
 Paßstelle: Zürich, Winkelwiese 4
 Fernsprech-Nr.: Zürich 34 47 34

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
 Basel

Leiter: Generalkonsul Theophil Kaufmann
 Anschrift: Steinenring 40, Basel
 Telegramm-Adresse: Consugerma Basel
 Fernsprech-Nr.: Basel 8 38 57, 8 38 58

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
 Genf

Leiter: Generalkonsul Dr. Gerhart Feine
 Anschrift: 6, rue du Mont de Sion, Genf
 Telegramm-Adresse: Consugerma Genf
 Fernsprech-Nr.: Genf 5 43 57

Konsulat (Wahlkonsulat) der Bundesrepublik
 Deutschland
 St. Gallen

Leiter: Konsul Dr. Werner Zollikofer
 Postanschrift: St. Gallen, Bahnhofplatz 1
 Telegramm-Adresse: Consugerma St. Gallen
 Fernsprech-Nr.: St. Gallen 2 36 10

Siam

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Bangkok

Leiter: Gesandter Dr. Gottfried Kaumann
 Anschrift: 64 Petchburi Road, Bangkok
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Bangkok

Spanien

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Madrid

Leiter: Botschafter Dr. Adalbert Prinz von Bayern
 Anschrift: Av. General Mola 11, Madrid
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Madrid
 Fernsprech-Nr.: Madrid 36 11 02

Südafrika

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Pretoria

Leiter: Gesandter Rudolf Holzhausen
 Anschrift: 377, Andries Street, Pretoria / South Africa
 Postschließfach: P. O. Box 2023
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Pretoria
 Fernsprech-Nr.: Pretoria 3 52 91
 Zweigstelle der Wirtschaftsabteilung
 der deutschen Gesandtschaft
 Pretoria in Johannesburg
 Anschrift: 3, Plein Street, Johannesburg
 Postschließfach: P. O. Box 6870
 Fernsprech-Nr.: Johannesburg 22 53 98

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
 Kapstadt

Leiter: Generalkonsul Hans Fricke
 Anschrift: 7, London Road, Sea Point, Cape Town
 Telegramm-Adresse: Consugerma Cape Town
 Fernsprech-Nr.: Cape Town 4 67 94

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
 Windhuk

Leiter: Konsul i. Kl. Dr. Richard Bottler
 Anschrift: United Building, Windhuk
 Postschließfach: Nr. 231 Windhuk
 Telegramm-Adresse: Consugerma Windhoek

Syrien

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Damaskus

Leiter: Gesandter Hans-Joachim von der Esch
 Anschrift: Abi Roummané Sharia Reschid, Damaskus
 (Neben der Argentinischen Gesandtschaft)
 Postanschrift: Boîte postale 22 37
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Damaskus
 Fernsprech-Nr.: 1 66 70 Damaskus

Türkei

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
 Ankara

Leiter: Botschafter Dr. Wilhelm Haas
 Anschrift: Atatürk Bulvarı 212, Ankara
 Postschließfach: Ankara, P. K. 511
 Telegramm-Adresse: Diplogerma Ankara
 Fernsprech-Nr.: 2 50 71—73

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Istanbul

Leiter: Generalkonsul Dr. Gerhard Seelos

Anschrift: Istanbul-Gümüssuyu, Izzetpasa,
Yokusu Nr. 24—25, Cam Palas Nr. 5

Postanschrift: Alman Baskonsuloslugu, Istanbul

Posta Kutusu Nr. 2355

Telegramm-Adresse: Consugerma Istanbul

Fernsprech-Nr.: Istanbul 8 32 88 und 8 32 89

Uruguay

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
Montevideo

Leiter: Gesandter Gustav Herbig

Anschrift: Bartolomé Mitre 1370, Casilla de Correo 414,

Telegramm-Adresse: Diplogerma Montevideo
Montevideo

Fernsprech-Nr.: Montevideo 9 38 82 und 9 39 70

Venezuela

Gesandtschaft der Bundesrepublik Deutschland
Caracas

Leiter: Gesandter Dr. Ernst-Günther Mohr

Anschrift: Edificio Titania Apartamente C 34,
San Bernardino, Caracas

Postschließfach: Apartado 2078

Telegramm-Adresse: Diplogerma Caracas

Fernsprech-Nr.: Caracas 5 23 08 und 5 05 07

Paßabteilung: Fernsprech-Nr.: Caracas 5 98 20

Vereinigte Staaten von Amerika

Diplomatische Vertretung der Bundesrepublik
Deutschland

Washington

Leiter: Geschäftsträger

Generalkonsul Dr. Heinz Krekeler

Anschrift: 1742-1744 R-Street, Washington

Telegramm-Adresse: Diplogerma Washington

Fernsprech-Nr.: Decatur 2—2783

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
New York

Leiter: Generalkonsul Dr. Hans Riesser

Anschrift: 745 Fifth Avenue, New York 22, N.Y.

Telegramm-Adresse: Consugerma New York

Fernsprech-Nr.: Murray Hill 8—3525

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Chicago

Leiter: Generalkonsul Karl Heinrich Knapstein

Anschrift: 8 South Michigan Avenue, Room 901,
Chicago 3, Illinois

Telegramm-Adresse: Consugerma Chicago

Fernsprech-Nr.: Andover 3—0850

Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland
San Francisco

Leiter: Generalkonsul Dr. Gerhard Stahlberg

Anschrift: 18th Floor, Central Tower Building,
703 Marketstreet, San Francisco

Telegramm-Adresse: Consugerma San Francisco

Fernsprech-Nr.: Yukon 2—1344

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Atlanta

Leiter: Konsul I. Kl. Dr. Georg Ahrens

Anschrift: 1026 Hurt Building, Atlanta, Ga.

Telegramm-Adresse: Consugerma Atlanta

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Detroit

Leiter: Konsul Dr. Helmut van Almsick

Anschrift: 2711 Book-Building, Washington Boulevard,
Detroit 26 Mich.

Telegramm-Adresse: Consugerma Detroit

Fernsprech-Nr.: Woodward 2—6526

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
New Orleans

Leiter: Konsul I. Kl. Dr. Heinrich Böx

Anschrift: 103 International Trade Mart

New Orleans, La., USA

Telegramm-Adresse: Consugerma New Orleans

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Seattle

Leiter: Konsul Werner Oppel

Vorl. Anschrift: 905 Securities-Building
Seattle/Wash.

Telegramm-Adresse: Consugerma Seattle

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Kansas City

Leiter: Konsul I. Kl. Dr. Hans Schweigmann

Anschrift: Bryant Building 1102 Grand Avenue
Kansas City 6, Missouri

Telegramm-Adresse: Consugerma Kansas City

Fernsprech-Nr.: Kansas City Victor—8895

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Los Angeles

Leiter: Konsul I. Kl. Dr. Richard Hertz

Anschrift: 3450 Wilshire Boulevard, Los Angeles 5, Cal

Telegramm-Adresse: Consugerma Los Angeles

Fernsprech-Nr.: Dunkirk 8—9331—33

— MBl. NW. 1953 S. 1007.

C. Innenminister

1953 S. 1016
geänd. d.
1954 S. 1251

II. Personalangelegenheiten

1953 S. 1016
geänd. d.
1955 S. 322

1953 S. 1016
geänd.
1956 S. 1644

**Klagen von Gemeinden und Gemeindeverbänden
gegen Entscheidungen der Regierungspräsidenten
gemäß § 12 Abs. 1 Satz 2 des Änderungs- und An-
passungsgesetzes vom 15. Dezember 1952 (GV. NW. I
S. 423) i. Verb. mit Abschn. II Ziff. 2 des Erlasses des
Innenministers des Landes Nordrhein-Westfalen
vom 24. Januar 1953 (MBl. NW. S. 141)**

RdErl. d. Innenministers v. 9. 6. 1953 — II B —
3a/25.117.25 — 8569/53

Nach § 112 der Gemeindeordnung für das Land Nord-
rhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung der
Landesregierung vom 28. Oktober 1952 (GV. NW. I S. 283)
können Maßnahmen der Aufsichtsbehörden unmittelbar
mit der Klage im Verwaltungsstreitverfahren angefochten
werden.

Bei den Entscheidungen gemäß § 12 Abs. 1 des Ände-
rungs- und Anpassungsgesetzes in Verbindung mit Ab-
schnitt II Ziff. 2 des Erlasses des Innenministers des
Landes Nordrhein-Westfalen vom 24. Januar 1953 handelt
es sich jedoch nicht um aufsichtsbehördliche Maßnah-
men im Sinne der Gemeindeordnung, sondern um ein
Tätigwerden der Regierungspräsidenten anstelle der an
sich zuständigen obersten Dienstbehörden der Gemein-
den und Gemeindeverbände.

Weder die positive Entscheidung der Regierungspräsi-
denten noch die Ablehnung der Regierungspräsidenten,
eine Entscheidung nach den genannten Vorschriften zu
treffen, beeinträchtigen Rechte der in Frage kommenden
Gemeinden, Gemeindeverbände oder sonstigen Körper-
schaften, Anstalten und Stiftungen des öffentlichen Rechts.
Es kommt daher in solchen Fällen weder die Anfech-
tungsklage nach § 23, noch die Untätigkeitsklage nach
§ 24 der VO Nr. 165 in Frage. Im gleichen Sinne hat das
Oberverwaltungsgericht Münster in seinem Urteil vom
13. September 1951 — IV A 729 51 — zu der Frage, ob
Entscheidungen des nach § 5 Abs. 5 der Ersten Sparver-
ordnung eingesetzten Beschwerdeausschusses einen Ein-
griff in das Recht der Selbstverwaltung darstellen und
damit ein Klagerecht der in Frage kommenden Selbst-
verwaltungskörperschaften begründen, Stellung genom-
men.

Es bleibt den in Frage kommenden Gemeinden, Ge-
meindeverbänden und den sonstigen im o. a. Erlaß be-
zeichneten Körperschaften, Anstalten und Stiftungen des
öffentlichen Rechts jedoch unbenommen, gegen Entschei-
dungen der Regierungspräsidenten formlos Dienstauf-
sichtsbeschwerde bei mir zu erheben.

An die Regierungspräsidenten in Aachen, Arnsberg,
Detmold, Düsseldorf, Köln und Münster.

1953 S. 1016 u. 1953 S. 1016 u. — MBl. NW. 1953 S. 1016.
geänd. erg.
1955 S. 883 u. 1955 S. 1843 u.

D. Finanzminister

Nachbarorte [§ 2 (2) des RKG]

RdErl. d. Finanzministers v. 29. 5. 1953 — B 2700 — 3681/IV

In Angleichung an eine Maßnahme des Bundesmini-
sters der Finanzen sind in dem Verzeichnis über die
Nachbarorte — § 2 (2) des Reisekostengesetzes — fol-
gende Berichtigungen vorzunehmen:

1953 S. 1017
erg.
1955 S. 1843 u.

- a) unter III. Hansestadt Bremen
zwischen „III.“ und „Hansestadt“ einzufügen „Freie“
b) unter V. Land Hessen — Reg.-Bez. Kassel — Stadt-
kreis Kassel der Ortsname
„Niedervollmar“ zu ändern in „Niedervellmar“.

Im Einvernehmen mit dem Innenminister des Landes
Nordrhein-Westfalen.

Bezug: RdErl. v. 9. 2. 1953 — B 2700 — 708 IV (MBI. NW.
S. 272).

— MBI. NW. 1953 S. 1016.

1953 S. 1017
geänd. d.
1954 S. 1251

Nachbarorte [§ 2 (2) des RKG]

1953 S. 1017
geänd. d.
1955 S. 322

RdErl. d. Finanzministers v. 30. 5. 1953 — B 2700 — 3681 IV
II. Ang.

Der Bundesminister der Finanzen hat durch Erl. v.
13. April 1953 — I B — B A 3400 — 33/55/I A P 1700 —
16/53 — auf Grund des § 2 (2) des Gesetzes über Reise-
kostenvergütung der Beamten vom 15. Dezember 1933
(RGBl. I S. 1067 und RBB S. 189) das Verzeichnis der
Nachbarorte vom 17. Januar 1942 (RBB S. 5) mit den da-
zu ergangenen späteren Ergänzungen (MBI. NW. 1953 S.
272) mit Wirkung vom 1. April 1953 ab geändert.

In Angleichung an die Regelung des Bundesministers
der Finanzen und im Interesse einer einheitlichen Ab-
findung und Behandlung der Bundes- und Landesbeam-
ten wird für den Bereich des Landes Nordrhein-West-
falen die Änderung wie folgt übernommen:

1. Bei „I. Land Baden-Württemberg — Regierungs-
bezirk Süd-Württemberg-Hohenzollern“ ist
zwischen den Landkreisen Münsingen und
Reutlingen einzufügen:
„Landkreis Ravensburg
Ravensburg, Stadt-Weingarten, Stadt“.
2. Bei „II. Land Bayern — Regierungsbezirk Unterfran-
ken“ ist zu streichen:
„Stadtkreis Aschaffenburg
Aschaffenburg, Stadt — Schweinheim“.
3. Bei III. „Freie Hansestadt Bremen“ sind die bisheri-
gen Angaben zu streichen. Dafür ist einzu-
fügen:
„Bremen, Stadtgemeinde
„ — Baden b. Achim
„ — Brinkum
„ — Delmenhorst
„ — Dreie
„ — Falkenberg
„ — Hasbergen
„ — Heilshorn
„ — Lemwerder
„ — Neuenkirchen
„ — Osterhagen-Ihlpohl
„ — Osterholz-Scharmbeck
„ — Oyten
„ — Schwanewede
„ — Stuhr
Bremerhaven, Stadtgemeinde
„ — Hafengelände der
Stadt Bremen
„ — Langen
„ — Schiffdorf
„ — Spaden.“
4. Bei „VI. Land Niedersachsen — Regierungsbezirk Os-
nabrück“ ist zuzustreichen
„Landkreis Osnabrück“
und dafür einzufügen:
„Landkreis Bersenbrück“.
5. Bei „VII. Land Nordrhein-Westfalen — Regierungs-
bezirk Arnsberg“ ist zu streichen:
„Landkreis Arnsberg
Neheim, Stadt — Hüsten“.

Im Einvernehmen mit dem Innenminister des Landes
Nordrhein-Westfalen.

— MBI. NW. 1953 S. 1017.

Gesetz zum Schutze der erwerbstätigen Mutter (Mutterschutzgesetz) vom 24. Januar 1952 (BGBl. I S. 69)

RdErl. d. Finanzministers v. 10. 6. 1953 — B 4000 — 428/IV

Bei der Anwendung des Mutterschutzgesetzes im öffent-
lichen Dienst haben sich Zweifel ergeben. Im Einverneh-
men mit dem Innenminister und dem Arbeitsminister
weise ich auf folgendes hin:

Zu § 10:

Unter Durchschnittsverdienst ist — vorbehaltlich etwa
noch ergehender Rechtsvorschriften des Bundesministers
für Arbeit — bei Angestellten der tatsächliche
Verdienst der letzten drei Monate, bei Arbeiterin-
nen der tatsächliche Verdienst der letzten 13 Wochen.
in beiden Fällen unter Berücksichtigung von Zulagen,
Kinderzuschlägen, Vergütungen für Mehrarbeit, Sonn-
tags-, Feiertags- und Nacharbeit sowie Aufwandsentschä-
digungen zu verstehen, letztere jedoch nur dann, wenn
sie in festen Monatsbeträgen gewährt werden und der
Aufwand weiterbesteht.

Zu § 12:

Den Frauen, die nicht in der gesetzlichen Krankenver-
sicherung pflichtversichert sind oder die bei Pflicht-, Er-
satz- oder Privatkrankenkassen freiwillig versichert
sind, sind die regelmäßigen Dienstbezüge vom Arbeit-
geber weiterzugewähren. Die Leistungen aus dem frei-
willigen Versicherungsverhältnis werden nicht angerech-
net. Dagegen wird das Wochengeld aus der Pflicht-
versicherung des Ehemannes, das als Fami-
lienhilfe gezahlt wird, auf die Dienstbezüge angerechnet.
Die Dienstbezüge — gegebenenfalls um den Betrag des
Wochengeldes der Familienhilfe gekürzt — sind steuer-
pflichtiger Arbeitslohn sowie beitragspflichtiges Arbeits-
entgelt in der gesetzlichen Sozialversicherung, der Ar-
beitslosenversicherung und der zusätzlichen Alters-
und Hinterbliebenenversorgung (Übersicherung in der An-
gestelltenversicherung oder Zusatzversicherung bei der
VBL).

Zu § 13:

Die Bemerkung zu § 10 über den Durchschnittsverdienst
gilt entsprechend. Im Gegensatz zu den Fällen des § 12
wird den krankenversicherungspflichtigen Frauen wäh-
rend der Schutzfristen nicht das regelmäßige Arbeitsent-
gelt vom Arbeitgeber weitergewährt, sondern sie erhalten
ein Wochengeld in Höhe des Durchschnittsverdienstes der
letzten 13 Wochen bzw. der letzten 3 Monate von der
Krankenkasse. Während der Zeit des Wochengeldbezuges
ruht der Anspruch auf die Zahlung der Dienstbezüge.
Gleichzeitig ist aber in § 13 Abs. 4 bestimmt, daß der An-
spruch auf Wochengeld für die Zeit entfällt, in der die
Frau gegen Arbeitsentgelt tätig ist oder in der ihr das
regelmäßige Arbeitsentgelt weitergewährt wird, ohne
daß sie ihre Beschäftigung ausübt; wird das Arbeitsent-
gelt nur teilweise gewährt, so mindert sich das Wochen-
geld entsprechend. Damit ist der Wöchnerin ein während
der Zeit des Wochengeldbezugs der Höhe nach unver-
ändert bleibender Betrag — außer dem Stillgeld — ge-
setzlich gewährleistet, der weder über- noch unterschrit-
ten werden kann. Daher müssen Änderungen der Dienst-
bezüge (Erhöhungen oder Minderungen), die in die Zeit
des Wochengeldbezugs fallen, in der der Anspruch auf
Zahlung der Dienstbezüge ruht, unberücksichtigt bleiben.

Als gesetzliche Abzüge von den Arbeitsentgelten (Ver-
diensten) in den letzten 13 Wochen bzw. 3 Monaten kom-
men in Betracht:

die Lohnsteuer, das Notopfer Berlin, die Kirchensteuer,
soweit sie nach Landesrecht vom Lohn abzuziehen ist,
die ruhenden Arbeitnehmeranteile an den Pflichtbei-
trägen für die gesetzliche Sozialversicherung und die
Arbeitslosenversicherung (§§ 383, 1267 RVO und § 32
AVG).

Dagegen scheiden als gesetzliche Abzüge im Sinne des
§ 13 Abs. 1 aus:

die Arbeitnehmeranteile an den Beiträgen für die zu-
sätzliche Alters- und Hinterbliebenenversorgung (Über-
versicherung in der Angestelltenversicherung und Zu-
satzversicherung bei der Versorgungsanstalt des Bun-
des und der Länder — VBL), gepfändete Lohnbeträge
und dergleichen.

c) Sein — Ihr — nachgewiesenes — geschätztes — Bruttoentgelt betrug

im Kalenderjahr	RM	im Kalenderjahr	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM
" "	RM	" "	RM

Angaben über den Arbeitsverdienst können nicht gemacht werden, da keine Personalakten vorhanden sind und keine Unterlagen über Beförderung, Besoldung usw. vom Antragsteller vorgelegt werden konnten. (Nichtzutreffendes streichen.)

Für ehem. Berufssoldaten oder Angehörige des Reichsarbeitsdienstes sind außerdem noch folgende Angaben erforderlich.

Einstellungstag bei der Wehrmacht — RAD

Tag der Erfüllung der aktiven Dienstpflicht — der RAD-Pflicht —

Letzter für die Besoldung maßgebender Dienstgrad

An die

(Rentenversicherungsträger)

in

(Dienststempel)

1953 S. 1021/22
geänd.
1955 S. 1611

(Unterschrift)

— MBl. NW. 1953 S. 1019/20.

E. Minister für Wirtschaft und Verkehr

Zulassung von Sprengmitteln für die der bergbehördlichen Aufsicht unterstehenden Betriebe

Bek. d. Ministers für Wirtschaft und Verkehr v. 10. 6. 1953 — III 6 — 171 — 34.4 — Tgb.Nr. 1935 53.

Auf Grund des § 1 der Polizeiverordnung über den Vertrieb von Sprengmitteln an den Bergbau vom 6. März 1952 (GV. NW. S. 45) habe ich die unten genannten Bergbausprengmittel als Nachtrag II in die Liste der Bergbausprengmittel vom 18. Dezember 1951 (MBl. NW. 1952 S. 22 ff.) aufgenommen und damit für den Vertrieb an die der bergbehördlichen Aufsicht unterstehenden Betriebe des Landes Nordrhein-Westfalen zugelassen.

Die bergbehördlichen Vorschriften über die Verwendung der Sprengmittel werden durch die Liste nicht berührt.
Nachtrag II zur Liste der Bergbausprengmittel

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Zündmaschine	Firma und Fabrik	Zulässige Schußzahl und Zünderart	Antrieb	Zulassungsbereich
71	Nichtschlagwettersichere Zündmaschinen				
7131	Z.E.B./A 10	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	10 Schuß mit Brückenzündern	Drehgriff	Gesamter Bergbau mit Ausnahme des Steinkohlenbergbaus
7132	Z.E.B./A 20	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	20 Schuß mit Brückenzündern	Drehgriff	dgl.
7133	Z.E.B.D./A 50	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	50 Schuß mit Brückenzündern	Stoßgriff	dgl.
7134	Z.E.B./A 80	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	80 Schuß mit Brückenzündern	Stoßgriff	dgl.
72	Schlagwettersichere Zündmaschinen				
7235	Z.E.B./A 80 K C	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	80 Schuß mit Brückenzündern	Seilzug	Gesamter Bergbau, in Schlagwettergruben jedoch nur mit Genehmigung der Oberbergämter

Lfd. Nr.	Bezeichnung des Gerätes	Firma und Fabrik	Zündmaschine, zu deren Nachprüfung das Gerät bestimmt ist (Lfd. Nr. der Zündmaschinenliste)	Zulassungsbereich
81 Nichtschlagwettersichere Zündmaschinenprüfgeräte				
8131	Z.E.B.P./A 10	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	7131	Gesamter Bergbau mit Ausnahme des Steinkohlenbergbaus
8132	Z.E.B.P./A 20	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	7132	dgl.
8133	Z.E.B.P.D./A 50	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	7133	dgl.
8134	Z.E.B.P./A 80	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	7134	dgl.
82 Schlagwettersichere Zündmaschinenprüfgeräte				
8235	Z.E.B.P./A 80 K C	Zünderwerke Ernst Brün G.m.b.H., Krefeld-Linn, Fabrik Krefeld-Linn.	7235	Gesamter Bergbau
Lfd. Nr.	Bezeichnung des Zündkreisprüfers	Firma und Fabrik	Art des Zündkreisprüfers	Zulassungsbereich
92 Zündkreisprüfer				
922	Z.E.B. AW („Htiq“)	Hartmann & Braun AG., Frankfurt (Main), Fabrik Frankfurt (Main).	Ohmmeter	Gesamter Bergbau

— MBl. NW. 1953 S. 1021/22.

Ungültigkeitserklärung von Sprengstofflizenzen

Bek. d. Ministers für Wirtschaft und Verkehr v. 5. 6. 1953
— III:6 — 171 — 34.9 — 4:53

Auf Grund des § 7 der Sprengstofferlaubnisscheinverordnung werden nachstehende Sprengstofflizenzen für ungültig erklärt:

Name u. Wohnort des Inhabers	Muster, Nummer und Datum	Aussteller
Mittmann, Ernst	B Nr. 33/1952	Bergamt
Hattingen/Winz	v. 11. 6. 1952	Bochum 2
Striebeck, Walter	A Nr. 1/1952	Bergamt
Hattingen/Ruhr	v. 28. 5. 1952	Bochum 2
Arthecker, Herm.	B Nr. 5	Bergamt Dinslaken-
Oberhausen	v. 30. 1. 1952	Oberhausen
Breiting, Wilhelm	B Nr. 15	Bergamt Dinslaken-
Dinslaken	v. 25. 2. 1952	Oberhausen

— MBl. NW. 1953 S. 1023.

F. Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten**I. Verwaltung****Tarifvertragliche Vereinbarung über die Regelung des Kinderzuschlags für die Arbeiter in den staatlichen Forstbetrieben des Landes Nordrhein-Westfalen**

RdErl. d. Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten v. 15. 5. 1953 — I A 4

Tarifvertragliche Vereinbarung**Zwischen**

dem Land Nordrhein-Westfalen, vertreten durch den Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und den Finanzminister

einerseits

und der Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft

— Landesbezirk Nordrhein-Westfalen —

andererseits

wird über die Regelung des Kinderzuschlags für die Arbeiter in den staatlichen Forstbetrieben des Landes Nordrhein-Westfalen folgendes vereinbart:

§ 1

- (1) Neben dem Lohn und dem Krankengeldzuschuß werden Kinderzuschläge gewährt für
 - a) eheliche Kinder,
 - b) für ehelich erklärte Kinder,
 - c) an Kindes Statt angenommene Kinder,
 - d) Stiefkinder, die in den Hausstand des / der Waldarbeiters / Waldarbeiterin aufgenommen sind,
 - e) uneheliche Kinder einer Waldarbeiterin, die für den vollen Unterhalt des Kindes aufkommen muß,
 - f) uneheliche Kinder eines Waldarbeiters, wenn er das Kind in seinen Hausstand aufgenommen hat oder auf andere Weise nachweislich für dessen vollen Unterhalt aufkommt; in beiden Fällen jedoch nur, wenn die Vaterschaft des Waldarbeiters festgestellt ist.
- (2) Für dasselbe Kind wird nur einmal Kinderzuschlag gewährt.
- (3) Verheirateten oder geschiedenen Waldarbeiterinnen wird Kinderzuschlag nur gewährt, wenn der Vater die Kinder nicht unterhalten kann.
- (4) Der Kinderzuschlag wird gewährt oder erhöht sich mit dem Beginn des Lohnzeitraumes, in dem der Familienzuwachs eintritt.
- (5) Der Kinderzuschlag entfällt oder ermäßigt sich mit dem Ablauf des Lohnzeitraumes, in dem das maßgebende Ereignis eintritt, spätestens aber mit Ende des Arbeitsverhältnisses.
- (6) Kommt der Waldarbeiter seiner Unterhaltspflicht für ein eheliches, für ehelich erklärtes oder an Kindes Statt angenommenes Kind nicht oder nur teilweise nach, so wird der Kinderzuschlag nicht oder nur bis zur Höhe seiner Aufwendungen gewährt. Das gleiche gilt sinngemäß für Stiefkinder.
- (7) Für ein verheiratetes Kind wird kein Kinderzuschlag gewährt, es sei denn, daß der Ehegatte es nicht unterhalten kann.
- (8) Ist für ein eheliches, für ehelich erklärtes oder an Kindes Statt angenommenes Kind oder für ein Stiefkind ein Vormund oder Pfleger bestellt, so kann der Forstmeister auf Antrag des Vormundschaftsgerichts bestimmen, daß der Kinderzuschlag nicht an den / die Waldarbeiter / Waldarbeiterin, sondern an den Vormund oder Pfleger oder an das Vormundschaftsgericht zu zahlen ist.

- (9) Der Kinderzuschlag beträgt für jedes kinderzuschlagsberechtignte Kind
 bis zum vollendeten 6. Lebensjahr 25,— DM monatl.
 nach vollendetem 6. bis
 vollendetem 14. Lebensjahr 30,— DM monatl.
 nach vollendetem 14. Lebensjahr 35,— DM monatl.
 Diese Sätze vermindern sich
 auf die Hälfte, wenn die regelmäßige wöchentliche
 Beschäftigung 24 Stunden nicht erreicht,
 auf drei Viertel, wenn die regelmäßige wöchentliche
 Beschäftigung zwischen 24 und 36 Wochenstunden
 liegt, ohne 36 Wochenstunden zu erreichen.
- (10) Erfüllt der / die Waldarbeiter / Waldarbeiterin in
 einer Woche nicht die volle festgesetzte regelmäßige
 Arbeitszeit, so wird der Kinderzuschlag je Kind für
 jedes an der Arbeitszeit fehlende volle Sechstel ge-
 kürzt, und zwar:
 wenn die festgesetzte regelmäßige Arbeitszeit 36
 Stunden erreicht oder übersteigt
 bei einem Kinderzuschlag von 25 DM um 0,95 DM
 bei einem Kinderzuschlag von 30 DM um 1,15 DM
 bei einem Kinderzuschlag von 35 DM um 1,35 DM
 wenn die festgesetzte regelmäßige Arbeitszeit
 24 Stunden erreicht oder übersteigt
 bei einem Kinderzuschlag von 25 DM um 0,75 DM
 bei einem Kinderzuschlag von 30 DM um 0,90 DM
 bei einem Kinderzuschlag von 35 DM um 1,05 DM
 wenn die festgesetzte regelmäßige Arbeitszeit unter
 24 Stunden liegt
 bei einem Kinderzuschlag von 25 DM um 0,50 DM
 bei einem Kinderzuschlag von 30 DM um 0,60 DM
 bei einem Kinderzuschlag von 35 DM um 0,70 DM
- (11) Leistet der / die Waldarbeiter / Waldarbeiterin min-
 destens 5/6 der festgesetzten regelmäßigen Arbeits-
 zeit, so findet eine Kürzung nach Abs. 10 nicht statt.
- (12) Tage, für die Krankenbezüge gewährt werden, Ur-
 laubstage und Tage, für die dem / der Waldarbeiter
 Waldarbeiterin Lohnfortgewährung zusteht, gelten
 für die Berechnung des Kinderzuschlags als volle
 Arbeitstage.
- (13) Bestand das Arbeitsverhältnis nicht während des
 ganzen Lohnzeitraumes (z. B. bei Einstellung oder
 Ausscheiden während des Lohnmonats oder der Lohn-
 woche), so wird für jedes Kind und jeden Tag, an
 dem ein Arbeitsverhältnis in diesem Teillohnzeit-
 raum bestand,
 bei einem Kinderzuschlag von 25 DM 0,80 DM
 bei einem Kinderzuschlag von 30 DM 1,— DM
 bei einem Kinderzuschlag von 35 DM 1,15 DM
 gewährt.
 Abs. 9 letzter Satz und Abs. 10, 11 und 12 finden
 entsprechende Anwendung.
- (14) Der Kinderzuschlag wird bis zur Vollendung des
 24. Lebensjahres gewährt, für Kinder, die das 16. Le-
 bensjahr vollendet haben, jedoch nur, wenn sie
 1. sich in der Schulausbildung oder in der Ausbil-
 dung für einen künftigen gegen Entgelt auszu-
 übenden Lebensberuf befinden, und wenn sie
 2. nicht ein eigenes Einkommen von mindestens
 75,— DM monatlich haben.
 Hat sich der Abschluß der Schul- oder Berufsausbil-
 dung durch Erfüllung der gesetzlichen Wehrdienst-
 pflicht über das vollendete 24. Lebensjahr hinaus
 verzögert, so verlängert sich die Altersgrenze in
 Satz 1 für einen der Zeit dieses Dienstes entspre-
 chenden Zeitraum über das 24. Lebensjahr hinaus.
- (15) Für Kinder, die wegen körperlicher oder geistiger
 Gebrechen dauernd erwerbsunfähig sind und für die
 ein Kinderzuschlag vor Vollendung des 24. Lebens-
 jahres von einer öffentlichen Verwaltung oder einem
 öffentlichen Betrieb gewährt worden war, und bei
 denen die dauernde Erwerbsunfähigkeit vor Voll-
 endung des 24. Lebensjahres eingetreten ist, wird
 der Kinderzuschlag ohne Rücksicht auf das Lebens-
 alter gewährt, sofern sie nicht ein eigenes Einkom-
 men von mehr als 75,— DM monatlich haben.
- (16) Die für die Beamten geltenden Vorschriften und Be-
 stimmungen über Kinderzuschläge finden entspre-

chende Anwendung, soweit nicht diese Tarifvertrag-
 liche Vereinbarung eine andere Regelung getrof-
 fen hat.

Die Nr. 67—70a und 72 der Ausführungsbestimmun-
 gen zum Besoldungsgesetz vom 16. Dezember 1927
 (RGBl. I S. 349) in der z. Zt. geltenden Fassung (BV)
 sind nach Maßgabe der bisherigen Bestimmungen mit
 den aus der Anlage ersichtlichen Änderungen anzu-
 wenden.

- (17) An die Stelle der Vorschriften zu Abs. 16 treten vom
 1. ds. Mts. ab, der der Veröffentlichung der Ände-
 rungen der Ausführungsbestimmungen zum Besol-
 dungsgesetz (BV) folgt, die Bestimmungen der Besol-
 dungsvorschriften in der jeweils für die Bundesbe-
 amten gültigen Fassung.
- (18) Der Kinderzuschlag bleibt bei der Berechnung des
 Lohnes für Überstunden sowie bei der Berechnung
 von Zuschlägen und Zulagen, die in Teilen des Loh-
 nes festgesetzt werden, außer Betracht. Das gleiche
 gilt für die Berechnung des Stücklohnes.

§ 2

Für die Zeit vom 1. Januar 1953 bis zum Inkrafttreten
 dieser Vereinbarung werden die bereits gezahlten Kin-
 derzuschläge um 50 v. H. erhöht.

§ 3

Diese Tarifvertragliche Vereinbarung tritt mit Wirkung
 vom 1. Juni 1953 in Kraft. Sie gilt bis zum 1. August
 1953 und ist bis dahin unkündbar.

Anlage zu § 1 Abs. 16 der Tarifvertraglichen Vereinbarung vom 15. Mai 1953

- a) Nr. 67 Abs. 2 Satz 3 BV in folgender Fassung:
 „Der Unterhalt wird von anderer Seite überwiegend
 gewährt, wenn die Unterhaltsleistungen der anderen
 Seite monatlich 40,— DM übersteigen.“
- b) Nr. 67 Abs. 2 vorletzter und letzter Satz in folgender
 Fassung:
 „Eigenes Arbeitseinkommen des Stiefkindes bis zu
 75,— DM monatlich bleibt unberücksichtigt. Wenn
 neben eigenem Arbeitseinkommen des Stiefkindes
 andere Unterhaltsleistungen von nicht mehr als
 40,— DM vorhanden sind und wenn das Arbeitsein-
 kommen und die anderen Unterhaltsleistungen zu-
 sammen mehr als 75,— DM monatlich betragen, wird
 der Kinderzuschlag nicht gewährt.“
- c) Nr. 67 Abs. 6 Satz 2 BV in folgender Fassung:
 „Er gewährt dann überwiegend den Unterhalt, wenn
 die Unterhaltsleistungen des Vaters oder die dem
 Kind zufließenden Versorgungsleistungen 40,— DM
 monatlich nicht übersteigen.“
- d) Nr. 72 Abs. 5 BV vorletzter Satz in folgender Fas-
 sung:
 „Als geringfügig in diesem Sinne sind nur solche
 laufenden Beträge anzusehen, die monatlich 40,— DM
 nicht übersteigen.“
- e) Nr. 72 Abs. 8 BV letzter Satz in folgender Fassung:
 „Unterhaltsleistungen der Unterhaltsverpflichteten
 von monatlich nicht mehr als 40,— DM können un-
 berücksichtigt bleiben.“

1953 S. 1026
 aufgeh.
 1956 S. 710

— MBl. NW. 1953 S. 1023.

V. Bodenreform und Siedlung, Landeskultur, Bodenverbesserung und Wasserwirtschaft

Einschaltung der Planungsbehörden im Siedlungs- verfahren

AO. d. Landessiedlungsamts v. 19. 5. 1953 — Az. 4180

Der Minister für Wiederaufbau hat darauf hingewie-
 sen, daß meine u. a. AO. von den Regierungsprä-
 sidenten zum Teil nicht eindeutig dahin verstanden wor-
 den sei, daß von ihnen bei der planerischen Stellung-
 nahme ggf. auch die bei ihnen tätigen Dezernenten für
 Städtebau und Siedlungswesen zu beteiligen sind. Er hat
 eine diesbezügliche Klarstellung erbeten, die im Einver-
 nehmen mit dem Ministerpräsidenten, Landesplanungs-
 behörde, und dem Minister für Wiederaufbau wie folgt
 getroffen wird:

Abs. 1 meiner u. a. AO. erhält folgende Fassung:

„Es hat sich gezeigt, daß bei der planerischen Prüfung der Siedlungsvorhaben, die notwendig ist, um die Siedlungsmaßnahmen mit der Landesplanung und der städtebaulichen Planung in Einklang zu bringen, verschiedentlich Schwierigkeiten und Verzögerungen aufgetreten sind, weil den für die Landesplanung und die städtebauliche Planung zuständigen Behörden die erforderlichen Unterlagen nicht rechtzeitig zur Verfügung standen. Um zur Vermeidung solcher Verzögerungen eine möglichst frühzeitige Unterrichtung der für die Landesplanung und die städtebauliche Planung zuständigen Behörden sicherzustellen, ordne ich gemäß § 1 Abs. 2 der 1. Durchführungsverordnung zum Bodenreformgesetz folgendes an:“

In Abschnitt I Abs. 1 wird hinter „andernfalls solche als nicht gegeben erachtet werden“, eingefügt:

„soweit sie nicht in rechtsverbindlichen Plänen enthalten sind.“

Abschnitt II erhält folgende Fassung:

„Soweit ein Grundsatztermin hiernach noch unter Beteiligung der für die Landesplanung und die städtebauliche Planung zuständigen Behörden abgehalten wird, ist im Bereich des Ruhrsiedlungsverbandes künftig nicht der Verbandsdirektor, sondern die Außenstelle des Wiederaufbauministeriums in Essen von dem zuständigen Kreissiedlungsamt zum Termin zu laden.“

Abschnitt III erhält folgende Fassung:

„Diese Verfügung ergeht mit Zustimmung des Ministerpräsidenten, Landesplanungsbehörde, und des Ministers für Wiederaufbau, die ihre nachgeordneten Dienststellen entsprechend unterrichten.“

Ich bitte, meine genannte AO. entsprechend zu berichtigen bzw. zu ergänzen.

Bezug: AO. des Landessiedlungsamtes vom 13. 6. 1952 (MBI. NW. S. 738).

An das Landeskulturamt Nordrhein in Bonn, Landeskulturamt Westfalen in Münster mit der Bitte um Unterrichtung der Kulturämter; die Stadt- und Kreisverwaltungen, bei denen Kreissiedlungsämter eingerichtet sind, Siedlungsgesellschaft „Rheinisches Heim“, Bonn, Siedlungsgesellschaft „Rote Erde“, Münster, Deutsche Bauernsiedlung G.m.b.H., Düsseldorf.

— MBI. NW. 1953 S. 1026.

G. Arbeitsminister

Zulassung von pyrotechnischen Gegenständen

Bek. d. Arbeitsministers v. 2. 6. 1953 — III 4 — 8715 —

Auf Grund von § 4 der Verordnung über den Verkehr mit pyrotechnischen Gegenständen vom 6. Januar 1953 (GV. NW. IS. 110) werden auf ihren Antrag vom 4. Mai 1953 — Fr/Wa — die von Ihnen hergestellten, in der nachstehenden Zusammenstellung angegebenen pyrotechnischen Gegenstände nach Prüfung durch die von der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt in Braunschweig damit beauftragte Chemisch-Technische Reichsanstalt, vereinigt mit dem Materialprüfungsamt in Berlin-Dahlem (CTR/MPA), als pyrotechnische Gegenstände der jeweils in der Aufstellung angegebenen Klasse mit den ebenfalls darin angegebenen Kennzeichen zugelassen.

Lfd. Nr.	Bezeichnung des Gegenstandes u. Fabrikmarke	Fabrik-Nummer	Zulassungszeichen		Klasse (§ 2 der Verordnung)
			Prüfstelle	Prüfnummer	
1	Blitzcracker, Weco	1	CTR/MPA	35	I
2	Schwärmer, Weco	3a	CTR/MPA	36	I
3	Schwärmer, Weco	3b	CTR/MPA	37	I
4	Goldregen, Weco	5a	CTR/MPA	38	I
5	Goldregen, Weco	5b	CTR/MPA	39	I

Lfd. Nr.	Bezeichnung des Gegenstandes u. Fabrikmarke	Fabrik-Nummer	Zulassungszeichen		Klasse (§ 2 der Verordnung)
			Prüfstelle	Prüfnummer	
6	Silberregen, Weco	6a	CTR/MPA	40	I
7	Silberregen, Weco	6b	CTR/MPA	41	I
8	Fliegende Unter-tasse, Weco	19	CTR/MPA	42	I
9	Blitzschlag, Weco	13	CTR/MPA	43	II
10	Blitzböller, Weco	22	CTR/MPA	44	II

Diese Zulassung wird an folgende Bedingung geknüpft:

Sie werden hiermit verpflichtet, dem zuständigen Gewerbeaufsichtsamt jederzeit auf Verlangen kostenlos die Entnahme von Proben zur Nachprüfung der Übereinstimmung mit den Prüfungsunterlagen zu gestatten.

Die Zulassung wird zurückgezogen, wenn die vorgenannte Bedingung nicht eingehalten, wenn die von Ihnen hergestellten pyrotechnischen Gegenstände nicht den eingereichten Unterlagen entsprechen oder, wenn Tatsachen bekannt werden, wonach die pyrotechnischen Gegenstände der o. g. Verordnung und ihren technischen Grundsätzen in anderer Weise nicht entsprechen, oder wenn durch Änderung der oben genannten Verordnung eine andere Eingliederung der pyrotechnischen Gegenstände erforderlich wird.

Für diese Zulassung wird eine Verwaltungsgebühr in Höhe von 30,— DM erhoben.

Bezug: Antrag der

Firma Pyro-Chemie
Hermann Weber & Co.
pyrotechnische Fabrik
Eitorf/Sieg.

— MBI. NW. 1953 S. 1027.

Ungültigkeitserklärung von Sprengstofflerlaubnisscheinen auf Grund des § 7 der Sprengstofflerlaubnisschein-Verordnung

Bek. d. Arbeitsministers v. 9. 6. 1953 — III 4 — 8723

Nachstehende Sprengstofflerlaubnisscheine werden hiermit für ungültig erklärt:

Name u. Wohnort des Inhabers:	Muster, Nr. und Jahr:	Aussteller:
M. Gras Mausbach Essiger Straße 41	C Nr. 18/52 v. 31. 3. 1952	Gewerbeaufsichtsamt Aachen
Heinrich Schneyink Rheine (Westf.) Hauenhorster Straße 125	B Nr. 17/52 v. 7. 1. 1952	Gewerbeaufsichtsamt Coesfeld/Westf.
Karl Lohoff Hauenhorst Nr. 89 bei Rheine (Westf.)	C Nr. 18/52 v. 7. 1. 1952	Gewerbeaufsichtsamt Coesfeld/Westf.

— MBI. NW. 1953 S. 1028.

H. Sozialminister

Unterbringung von Sowjetzonenflüchtlingen (Notunterkunft Ost);

hier: Verrechnung im Rahmen der Kriegsfolgenhilfe

RdErl. d. Sozialministers v. 8. 6. 1953 — III A 1/KFH/13 A

Auf Grund inzwischen geführter Verhandlungen mit dem Bundesinnenministerium ergeben sich folgende Änderungen des im Bezugserlaß vorgesehenen Verfahrens:

1953 S. 1028 u.
aufgeh.
1955 S. 1733 Abschn. IX

1. Verrechnung der Betriebskosten (Ziff. III Abs. 2).

Entschädigungen für entgangenen Gewinn nach § 16 des Flüchtlingsnotleistungsgesetzes können ohne die zunächst verlangte Genehmigung des Bundesinnenministers verrechnet werden. Zugleich hat sich der Bundesinnenminister damit einverstanden erklärt, daß die Bestimmungen des § 16 FLNG. in den Fällen entsprechend angewendet werden, in denen Räume für Notunterkünfte auf Grund landesrechtlicher Bestimmungen oder freiwilliger Vereinbarung in Anspruch genommen worden sind oder künftig werden.

Das im Einzelfall anzuwendende Verfahren wegen eventueller Feststellung einer angemessenen Gewinnentschädigung ergibt sich aus dem gem. RdErl. des Innen- und Finanzministers vom 15. Mai 1953, der im MBl. NW. S. 696 veröffentlicht ist.

2. Einziehung von Mietbeiträgen.

Je nach Objekt sind die von den Fürsorgeverbänden aufzubringenden Mieten und Pachtzahlungen für Räume, die als Notunterkünfte genutzt werden, verschieden. So hat sich inzwischen ergeben, daß sich infolgedessen bei Heranziehung verdienender Flüchtlinge bis zur Höhe der tatsächlichen Unterbringungskosten Mietforderungen ergeben würden, die in keinem Verhältnis zur Größe und Beschaffenheit des bereitgestellten Wohnraumes stehen. Um unvermeidbare Härten zu vermeiden, kann deshalb davon ausgegangen werden, daß in der Regel bei Sammelunterkünften ein Mietpreis bis zu 0,50 DM pro qm als angemessen anzusehen ist. Über die in diesem Rahmen örtlich festzusetzenden Mietsätze hinaus sind grundsätzlich Mietbeiträge nicht zu verlangen und zwar auch dann nicht, wenn Arbeitseinkommen vorhanden ist.

3. Ausstattung von Flüchtlingen bei Einweisung in Wohnungen.

Mit der Einweisung von Sowjetzonenflüchtlings in ordnungsgemäßen Wohnraum ist grundsätzlich die Lagerbetreuung als beendet anzusehen. Das gilt auch, wenn die zur Aufnahme vorgesehenen Wohnungen nach den Vorschriften d. RdErl. d. Ministers für Wiederaufbau v. 6. März 1953 (MBl. NW. S. 381) zunächst lagermäßig genutzt werden. Bewilligung von Mitteln zur Sicherstellung des Notbedarfes an Hausrat darf deshalb nur nach sorgsamer Prüfung der Verhältnisse des Einzelfalles auf dem Wege individueller Beihilfen erfolgen und muß sich nach Art und Maß im Rahmen der fürsorgerechtlichen Grundsätze halten, die bei einheimischen Hilfsbedürftigen maßgebend sind.

Im Hinblick auf die mit RdErl. v. 1. April 1953 (MBl. NW. S. 603) bekanntgegebenen Richtlinien des Bundesinnenministers über die Grenzen der Fürsorgeleistungen für die Ausstattung von Heimatvertriebenen und Flüchtlingen mit Hausrat wird empfohlen, eine zweckentsprechende Verwendung der im Einzelfall in Frage kommenden Beihilfen durch Ausgabe von Gutscheinen sicherzustellen, um Beanstandungen durch die zuständigen Prüfstellen vorzubeugen.

Bezug: RdErl. d. Sozialministers v. 2. 4. 1953 (MBl. NW. S. 581).

An die Regierungspräsidenten in Aachen, Arnberg, Detmold, Düsseldorf, Köln und Münster, Landkreise und kreisfreien Städte.

— MBl. NW. 1953 S. 1028.

Notizen

Prädikatisierung von Filmen

Mitt. d. Innenministers v. 5. 6. 1953 — III B 4/159 — 1512/53

Die Filmbewertungsstelle der Länder der Bundesrepublik Deutschland, Wiesbaden-Biebrich, Schloß, hat seit der Veröffentlichung vom 24. März 1953 — MBl. NW. S. 586 — folgende weitere Filme anerkannt:

Filmtitel: Prädikat:

Spielfilme:

Vergiß die Liebe nicht BW
Auf den Straßen von Paris (La fête à Henriette) W

Kulturfilme:

Im Spiegel der Kanäle (Die Kunst Vermeers) (Light in the Window) — **synchr. Fassung** — BW
Schwedischer Frühling (Vären) W
Verzauberte Bergwelt W
Val Gardena W
Rembrandt's Nachtwache (The Night Watch) — **synchr. Fassung** — W
Renoir: Lebensfreude (Joy of Living) — **synchr. Fassung** — W
Méphisto Valse — **Originalfassung** — W
A la Mémoire d'un Héros — **Originalfassung** — W
Der Vorhang hebt sich (Die Kunst Degas) (Curtain Call) — **synchr. Fassung** — W
Kunstschätze aus Köln W
Moderne Zeltnomaden W
Im Lande der Toreros W
Schemen W
Thar she blows — **Originalfassung** — W
Der Eisenwald W
Way out West — **Originalfassung** — W
Frühling im Bruch W
Kathrin entdeckt die Welt W

Dokumentarfilm:

Fernfahrer (Knights of the Highway) W
Ein neuer Tag W
Die Grenze W
Europa im Werden W
Der Gehalt macht's W
Protest der Kleinsten W
Under the Surface — **Originalfassung** — W
Unser tägliches Wasser BW
Kleinod am Inn W

BW = „Besonders wertvoll“
W = „Wertvoll“

— MBl. NW. 1953 S. 1030.

Erteilung des Exequaturs an den Spanischen Konsul in Bremen, Herrn Juan Torroba

Die Bundesregierung hat dem Spanischen Konsul in Bremen, Herrn Juan Torroba y Gomez-Acebo, am 27. Mai 1953 das Exequatur für das folgende Gebiet erteilt: Land Bremen, das auf dem linken Weserufer gelegene Gebiet des Landes Niedersachsen und das Land Nordrhein-Westfalen.

— MBl. NW. 1953 S. 1030.

Einzelpreis dieser Nummer 0,60 DM.

Einzellieferungen nur durch den Verlag gegen Voreinsendung des Betrages zuzgl. Versandkosten (pro Einzelheft 0,10 DM) auf das Postscheckkonto Köln 8516 August Bagel Verlag GmbH., Düsseldorf.

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Elisabethstraße 6—11. Druck: A. Bagel, Düsseldorf; Vertrieb: August Bagel Verlag GmbH., Düsseldorf. Bezug der Ausgabe A (zweiseitiger Druck) und B (einsseitiger Druck) durch die Post. Bezugspreis vierteljährlich Ausgabe A 4,50 DM, Ausgabe B 5,40 DM.